

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2003/C 230/01	Euron kurssi	1
2003/C 230/02	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä	2
2003/C 230/03	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	3
2003/C 230/04	Yhteenveto yhteisön päätöksistä markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15 päivästä elokuuta 2003 15 päivään syyskuuta 2003 (<i>Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus</i>)	5
2003/C 230/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.3093 – INA/AIG/SNFA) ⁽¹⁾	8
2003/C 230/06	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.3258 – ACH/ACC) ⁽¹⁾	9

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)

ILMOITUS LUKIJOILLE

Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasaval-
lan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian
tasavallan liittymistä Euroopan unioniin koskevat asiakirjat on julkaistu *Euroopan unionin*
virallisessa lehdessä L 236, 23. syyskuuta 2003.

Lisäykset Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liet-
tuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan
ja Slovakian tasavallan liittymisehtoja ja niiden sopimusten mukautuksia, joihin Euroopan
unioni perustuu, koskevan asiakirjan liitteisiin IV, V, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII ja XIV on
julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* L 227 E, 23. syyskuuta 2003.

Näiden asiakirjojen iirin-, tšekin-, viron-, unkarin-, liettuan-, latvian-, maltan-, puolan-, slo-
vakian- ja sloveniankieliset tekstit on julkaistu yllämainittujen virallisten lehtien erityispainok-
sissa.

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

25. syyskuuta 2003

(2003/C 230/01)

1 euro =

Rahayksikkö			Kurssi		
Rahayksikkö			Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1493	LVL	Latvian latia	0,6441
JPY	Japanin jeniä	128,35	MTL	Maltan liiraa	0,4269
DKK	Tanskan kruunua	7,4279	PLN	Puolan zlotya	4,499
GBP	Englannin puntaa	0,69335	ROL	Romanian leuta	38 220
SEK	Ruotsin kruunua	8,8848	SIT	Slovenian tolaria	235,37
CHF	Sveitsin frangia	1,5495	SKK	Slovakian korunaa	41,31
ISK	Islannin kruunua	89,32	TRL	Turkin liiraa	1 579 876
NOK	Norjan kruunua	8,0445	AUD	Australian dollaria	1,6852
BGN	Bulgarian leviä	1,9465	CAD	Kanadan dollaria	1,5516
CYP	Kyprosen puntaa	0,58428	HKD	Hongkongin dollaria	8,9229
CZK	Tšekin korunaa	31,87	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,9209
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	1,9909
HUF	Unkarin korinttia	254,2	KRW	Etelä-Korean wonia	1 323,59
LTL	Liettuan litiä	3,4528	ZAR	Etelä-Afrikan randia	8,1805

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisistä

(2003/C 230/02)

1. Komissio ilmoittaa, että ellei uudelleentarkastelua aloiteta seuraavan menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainitut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet lakkaavat olemasta voimassa jäljempänä olevassa taulukossa mainittuna päivänä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön. Tämän pyynnön on sisällettävä riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella mainittuja toimenpiteitä uudelleen, tuojille, viejille, viejämään edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan mahdollisuus täsmentää uudelleentarkastelua koskevassa pyynnössä esitettyjä asioita, kiistää ne tai esittää kantansa niistä.

3. Määräaika

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön Euroopan komissiolle, kauppapolitiikan pääosasto (yksikkö B-1), J-79 5/16, B-1049 Bryssel ⁽²⁾, milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejämaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Magnesiumoksidi	Kiinan kansantasa-valta	Tulli	Asetus (EY) N:o 1334/1999 (EYVL L 159, 25.6.1999) muutettu viimeksi asetuksella (EY) N:o 985/2003 (EYVL L 143, 11.6.2003)	26.6.2004

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1972/2002 (EYVL L 305, 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ Teleksi COMEU B 21877, telekopio (32-2) 295 65 05.

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2003/C 230/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Päätöksen tekopäivä: 11.7.2003**Jäsenvaltio:** Belgia**Tuen numero:** N 16a/03**Nimike:** Vallonian alueen kannustimet pk-yrityksille**Tarkoitus:** Tarkoitus on edistää pk-yritysten investointeja, jotka ovat Vallonian hallituksen määrittelemän kestävän kehityksen politiikan mukaisia**Oikeusperusta:** Avant-projet de décret et projet d'Arrêté se substituant à la loi de réorientation économique du 4 août 1978, modifiée par le Décret du 25 juin 1992

Voorontwerp van decreet en ontwerp-besluit die in de plaats komen van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, als gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992

Talousarvio: 112,15 miljoonaa euroa avustuksina vuonna 2003**Kesto:** Päättyy 31.12.2003**Muita tietoja:** Vuosikertomus

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 12.6.2003**Jäsenvaltio:** Portugali**Tuen numero:** N 170/03**Nimike:** Yrityksille suunnattu T & K-ohjelma (IDEIA)**Tarkoitus:** Tutkimus ja teknologinen kehittäminen (Kaikki toimialat)**Oikeusperusta:** Decreto-Lei**Talousarvio:** 19,95 miljoonaa euroa**Tuen intensiteetti tai määrä:** Vaihtelee hankkeesta, yrityksestä ja alueesta riippuen**Kesto:** Vuoden 2006 loppuun**Muita tietoja:** Vuosikertomus

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 27.5.2003**Jäsenvaltio:** Kreikka (Kreikan saaret)**Tuen numero:** N 724/02**Nimike:** Innovatiiviset energiahankkeet Kreikan saaria varten**Tarkoitus:** Alue- ja ympäristötuki (Kaikki alat)**Oikeusperusta:** Νόμος 2244/94 και Νόμος 2773/93 (άρθρα 11 και 21)**Talousarvio:** 55 miljoonaa euroa**Tuen intensiteetti tai määrä:** 50 prosenttia (bruttoavustusekvivalentti), joka ei ylitä aluetuen kulloistakin enimmäisintensiteettiä**Kesto:** Vuoden 2006 loppuun**Muita tietoja:** Vuosikertomus

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 2.6.2003**Jäsenvaltio:** Itävalta (Kärnten)**Tuen numero:** N 77/03, N 78/03**Nimike:** Vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettävästä tuesta annettu asetus. Matkailualaa koskeva asetus – Kärnten**Tarkoitus:** Vaikeuksissa olevien alueellisten yritysten auttaminen ja matkailualan alueellisen kehityksen tukeminen (teollisuus- ja matkailuala)

Oikeusperusta: „Richtlinie Unternehmerhaltende Maßnahmen“, „Richtlinie Tourismus“ und „Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz, LGBL. Nr. 6/1993“ in der geltenden Fassung

Talousarvio: Vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettävästä tuesta annettu asetus: enintään 14 534 566,80 euroa koko ohjelman osalta;

Matkailualaa koskeva asetus: enintään 36 336 417,10 koko ohjelman osalta

Tuen intensiteetti tai määrä: Yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettävästä tuesta annettu asetus:

Neuvontapalveluista aiheutuvista kustannuksista katetaan 50 %; yritysten pelastamiseen tarkoitettu tuki myönnetään 6 kuukauden luottona, jonka vähimmäiskorkona on viitekorko; rakenneuudistukseen tarkoitettun tuen enimmäisintensiteetti on 10 % pk-yritysten osalta, Klagenfurtin ja Villachin pk-yritysten osalta 7,5 % (katettava enimmäisriski: 15 000 euroa säilytettyä työpaikkaa kohden).

Matkailualaa koskeva asetus: keskisuuret yritykset enintään 7,5 %/pienytykset 15 %; EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisilla tukikelpoisilla alueilla tuen intensiteetti aluetukikartan mukaisesti, minkä lisäksi pk-yritykset saavat 10 % bruttobonuksen

Kesto: 31.12.2006 asti

Muita tietoja: Taustatietoja N 249/99 ja N 811/99; Asiaan liittyviä tapauksia XT 17/03 ja XS 22/03

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 20.8.2003

Jäsenvaltio: Itävalta

Tuen numero: NN 124/02

Nimike: Valtion ilmailualalle myöntämän takausjärjestelyn voimassaolon jatkaminen

Tarkoitus: Lentoyhtiöiden vakuutuspuoian jatkaminen Itävallassa tiettyjen terroriteoista ja sodasta johtuvien riskien varalta Yhdysvalloissa 11. syyskuuta 2001 suoritettujen terrori-iskujen jälkeen

Oikeusperusta: Bundesfinanzgesetz 2001, Artikel IX, § 1 Z 7, BGBl. 117/2001

Talousarvio: Rajoittamaton

Tuen intensiteetti tai määrä: Takausjärjestely

Kesto: 1. tammikuuta 2002–31. lokakuuta 2002

Muita tietoja: Järjestelyn laajentamisesta tai muuttamisesta ilmoitettava

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 20.8.2003

Jäsenvaltio: Saksa

Tuen numero: NN 125/02

Nimike: Valtion ilmailualalle myöntämän takausjärjestelyn voimassaolon jatkaminen

Tarkoitus: Lentoyhtiöiden vakuutuspuoian jatkaminen Itävallassa tiettyjen terroriteoista ja sodasta johtuvien riskien varalta Yhdysvalloissa 11. syyskuuta 2001 suoritettujen terrori-iskujen jälkeen

Oikeusperusta: § 12 des Haushaltsgesetz 2001

Talousarvio: 10 miljardia Saksan markkaa

Tuen intensiteetti tai määrä: Takausjärjestely

Kesto: 1. tammikuuta 2002–31. lokakuuta 2002

Muita tietoja: Järjestelyn laajentamisesta tai muuttamisesta ilmoitettava

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 20.8.2003

Jäsenvaltio: Portugali

Tuen numero: NN 173/01

Nimike: Ilmailun riskien kattamista valtiontakuulla koskevan järjestelyn jatkaminen

Tarkoitus: Portugalilaisille lentoyhtiöille ja lentoliikennepalvelujen tarjoajille myönnettävä vakuutusurva, joka koskee sota- ja terrorismiriskiä liittyviä vahinkovastuuvakuutuksia ja joka vastaa ennen 11. syyskuuta 2001 vallinnutta vakuutusurvaa

Oikeusperusta: Decreto-Ley n.º 7/2002, de 9 de Janeiro

Kesto: 26.10.2001–31.10.2002

Muita tietoja: Uusi ilmoitus tuen jatkamisesta tai muuttamisesta

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 20.8.2003

Jäsenvaltio: Belgia

Tuen numero: NN 52/02

Nimike: Järjestely ilmailun riskien kattamiseksi valtiontakuulla

Tarkoitus: Ennen 11. syyskuuta 2001 voimassa olleen kaltaisen, sota- ja terrorismiriskiä liittyvän vakuutussuojan luominen

Ranskaan sijoittautuneille lentoyhtiöille ja lentoasemapalvelujen tarjoajille

Oikeusperusta: Décisions des Conseils des Ministres du 5 octobre

Besluiten van de Ministerraad van 5 oktober

Talousarvio: Valtion myöntämä vakuutus

Kesto: 25. marraskuuta 2001–31. lokakuuta 2002

Muita tietoja: Tuki uusitaan ja siitä ilmoitetaan ensimmäisten 30 päivän jälkeen

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Yhteenveto yhteisön päätöksistä markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15 päivästä elokuuta 2003 15 päivään syyskuuta 2003

(Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93 ⁽¹⁾ 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus)

(2003/C 230/04)

— Luvan myöntäminen (Asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla): Hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
1.9.2003	Trudexa	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/03/257/001-006	3.9.2003
8.9.2003	Humira	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/03/256/001-006	10.9.2003

— Luvan muuttaminen (Asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla): Hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
18.8.2003	Somavert	Pharmacia Enterprises SA 6, Circuit de la Foire Internationale BP 2507 L-1347 Luxembourg	EU/1/02/240/001-003	20.8.2003
19.8.2003	Puregon	Organon NV PO Box 20 5340 BH Oss Nederland	EU/1/96/008/038-039	21.8.2003

⁽¹⁾ EYVL L 214, 24.8.1993, s. 1.

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
22.8.2003	NovoRapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/99/119/009-011	26.8.2003
22.8.2003	Actrapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/230/013-015	26.8.2003
22.8.2003	Mixtard	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/231/033-035	26.8.2003
22.8.2003	Actraphane	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/229/033-035	26.8.2003
22.8.2003	Protaphane	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/234/013-015	26.8.2003
22.8.2003	NovoMix 30	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/00/142/009-010	26.8.2003
25.8.2003	Insulatard	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/233/013-015	27.8.2003
28.8.2003	Glustin	Takeda Europe R & D Centre Ltd Savanah House 11/12 Charles II Street London SW1Y 4QU United Kingdom	EU/1/00/151/001-008	1.9.2003
28.8.2003	Actos	Takeda Europe R & D Centre Ltd Savanah House 11/12 Charles II Street London SW1Y 4QU United Kingdom	EU/1/00/150/001-010	1.9.2003
28.8.2003	Avandia	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/137/001-012	1.9.2003
28.8.2003	Nyracta	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/139/001-012	1.9.2003
28.8.2003	Ebixa	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 DK-2500 Valby	EU/1/02/219/010-013	1.9.2003
28.8.2003	Venvia	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/138/001-012	1.9.2003

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
28.8.2003	Thyrogen	Genzyme Europe BV Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/99/122/001-002	1.9.2003
28.8.2003	Keppra	UCB SA Allée de la recherche 60 B-1070 Bruxelles	EU/1/00/146/006-013	1.9.2003
28.8.2003	Cerezyme	Genzyme Europe BV Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/97/053/001-005	1.9.2003
1.9.2003	Rapamune	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/01/171/001-010	3.9.2003
1.9.2003	Ebixa	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 DK-2500 Valby	EU/1/02/219/001-009	3.9.2003
1.9.2003	Axura	Merz Pharmaceuticals GmbH Eckenheimer Landstraße 100—104 D-60318 Frankfurt/Main	EU/1/02/218/001-011	3.9.2003
8.9.2003	Fortovase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/075/001-002	10.9.2003

— Luvan muuttaminen (Asetuksen (ETY) N:o 2309/93 34 artikla): Hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
28.8.2003	Quadrisol	Intervet International BV Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/97/005/001-007	1.9.2003

Tietoja julkisista lääkkeiden arviointikertomuksista ja niihin liittyvistä päätöksistä saa seuraavasta osoitteesta:

Euroopan lääkearviointivirasto
7 Westferry Circus
Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom.

Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.3093 – INA/AIG/SNFA)
(2003/C 230/05)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 22. syyskuuta 2003 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritykset INA-Holding Schaeffler KG ("INA", Saksa) tytäryrityksensä FAG Kugelfischer Georg Schäfer AG ("FAG", Saksa) kautta ja American International Group, Inc. ("AIG", Yhdysvallat) hankkivat neuvoston asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua merkityksessä yhteisen määräysvallan yrityksessä SNFA (Ranska) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- INA: erilaisten komponenttien kehitys, tuotanto ja myynti autoteollisuudelle ja muille teollisuuden aloille,
- FAG: kitkanestokuulalaakereiden ja niihin liittyvien yksittäisten komponenttien suunnittelu, tuotanto ja myynti; erikoisompeluteknologian ja materiaalinkäsittelyjärjestelmien tuotanto ja myynti vaate- ja verhoiluteollisuudelle,
- AIG: kansainvälinen vakuutus- ja rahoituspalveluyhtiö,
- SNFA: kitkanestokuulalaakereiden suunnittelu, tuotanto, jakelu ja markkinointi erityisesti ilmailuteollisuudelle ja työstökoneteollisuudelle.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse ((32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.3093 – INA/AIG/SNFA, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Yrityskeskittymien valvonta – Kirjaamo
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Asia COMP/M.3258 – ACH/ACC)**

(2003/C 230/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 11. syyskuuta 2003 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain italian kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CIT-versiona asiakirjanumerolla 303M3258. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

ILMOITUS LUKIJOILLE

Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasaval-
lan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian
tasavallan liittymistä Euroopan unioniin koskevat asiakirjat on julkaistu *Euroopan unionin*
virallisessa lehdessä L 236, 23. syyskuuta 2003.

Lisäykset Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liet-
tuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan
ja Slovakian tasavallan liittymisehtoja ja niiden sopimusten mukautuksia, joihin Euroopan
unioni perustuu, koskevan asiakirjan liitteisiin IV, V, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII ja XIV on
julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* L 227 E, 23. syyskuuta 2003.

Näiden asiakirjojen iirin-, tšekin-, viron-, unkarin-, liettuan-, latvian-, maltan-, puolan-, slo-
vakian- ja sloveniankieliset tekstit on julkaistu yllämainittujen virallisten lehtien erityispainok-
sissa.